



CREATED BY
Simon Racioppa

EPISODE 2.07

"I'm Not Going Anywhere"

INVINCIBLE

DEUTSCHE SPRACHE

Marks Privatleben gerät in Aufruhr, als ein furchterregender neuer Bösewicht auftaucht, der Invincible vor die bisher größte Herausforderung stellt. Unterdessen stellt sich Donald seiner schwierigen Vergangenheit.

Geschrieben von:
Simon Racioppa

Regie:
Ian Abando | Dan Duncan

Sendetermin:
28.03.2024



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

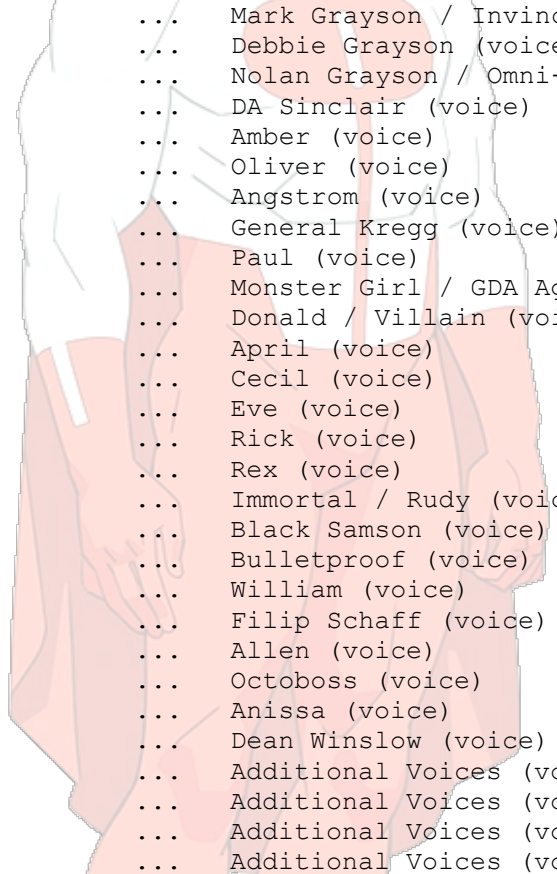
FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

prime

INVINCIBLE is an AMAZON PRIME Original Series

Die Darsteller



Steven Yeun	...	Mark Grayson / Invincible (voice)
Sandra Oh	...	Debbie Grayson (voice)
J.K. Simmons	...	Nolan Grayson / Omni-Man (voice)
Eric Bauza	...	DA Sinclair (voice)
Zazie Beetz	...	Amber (voice)
Lincoln Bodin	...	Oliver (voice)
Sterling K. Brown	...	Angstrom (voice)
Clancy Brown	...	General Gregg (voice)
Cliff Curtis	...	Paul (voice)
Grey Griffin	...	Monster Girl / GDA Agent (voice)
Chris Diamantopoulos	...	Donald / Villain (voice)
Calista Flockhart	...	April (voice)
Walton Goggins	...	Cecil (voice)
Gillian Jacobs	...	Eve (voice)
Luke Macfarlane	...	Rick (voice)
Jason Mantzoukas	...	Rex (voice)
Ross Marquand	...	Immortal / Rudy (voice)
Khary Payton	...	Black Samson (voice)
Jay Pharoah	...	Bulletproof (voice)
Andrew Rannells	...	William (voice)
Tim Robinson	...	Filip Schaff (voice)
Seth Rogen	...	Allen (voice)
Fred Tatasciore	...	Octoboss (voice)
Shantel VanSanten	...	Anissa (voice)
Reginald VelJohnson	...	Dean Winslow (voice)
Nyima Funk	...	Additional Voices (voice)
Bobby Kesselman	...	Additional Voices (voice)
Dan Navarro	...	Additional Voices (voice)
Ami Shukla	...	Additional Voices (voice)

1

00:00:06,006 --> 00:00:07,633

WAS BISHER GESCHAH

2

00:00:08,384 --> 00:00:12,555

Du hast mir
in den verdammten Kopf geschossen!

3

00:00:14,807 --> 00:00:17,768

Ja, hurra! Zehn von Zehn.
Wir müssen abhauen.

4

00:00:17,768 --> 00:00:20,563

Kate Cha war... eine furchtlose Kämpferin.

5

00:00:20,563 --> 00:00:22,898

Bin ich wieder ich selbst, William?

6

00:00:22,898 --> 00:00:25,401

Wie konnte
ein einziger Augenblick auf der Erde

7

00:00:25,401 --> 00:00:29,071

dich zu einem schwachen,
sentimentalen Verräter machen?

8

00:00:29,071 --> 00:00:33,075

Das Kind ist Marks Bruder,
was ihn für mich zur Familie macht.

9

00:00:33,075 --> 00:00:35,244

Ich arbeite für Sie, Mrs. Grayson.

10

00:00:35,244 --> 00:00:37,329

Ihr Gehirn war intakt.

11

00:00:37,329 --> 00:00:39,081

Ihr restlicher Körper nicht.

12

00:00:39,081 --> 00:00:40,666

Ich habe mich verändert.

13

00:00:40,666 --> 00:00:43,210

- Ich kann das auch für...

- Hör auf.

14

00:00:43,210 --> 00:00:45,045

- Ich versage.

- Ich versage.

15

00:00:45,045 --> 00:00:47,506

Alles in diesen Büchern ist echt.

16

00:00:47,506 --> 00:00:50,885

Ich besuche einen alten Freund.

17

00:00:53,596 --> 00:00:58,058

Alle werden vor Grom niederknien!

18

00:01:02,980 --> 00:01:06,484

Vielleicht solltest du Außerirdische
oder verrückte Wissenschaftler,

19

00:01:06,484 --> 00:01:10,863

gegen die du kämpfst, um ein Foto bitten,
statt sie zu schlagen.

20

00:01:10,863 --> 00:01:12,031

Als wärst du ein Fan?

21

00:01:12,990 --> 00:01:15,075

Bei einigen könnte das klappen.

22

00:01:17,620 --> 00:01:21,040
Ok, das ist... Sehe ich wirklich so aus?

23

00:01:21,040 --> 00:01:22,833
Wenn du das seltsam findest...

24

00:01:29,340 --> 00:01:32,092
Passt auf, Schurken. Wir sind...

25

00:01:42,144 --> 00:01:43,771
Könnten wir nicht hier wohnen?

26

00:01:43,771 --> 00:01:46,106
Einen Stand mieten, ein Zelt aufstellen.

27

00:01:46,106 --> 00:01:48,526
Von Hotdogs und alten Nachos leben.

28

00:01:48,526 --> 00:01:52,905
Weil du nach drei Stunden
an einer Comic-Überdosis sterben würdest.

29

00:01:52,905 --> 00:01:54,990
Ich würde glücklich sterben.

30

00:01:56,492 --> 00:01:58,577
Ich suche immer nach diesen Hardcovers!

31

00:01:58,577 --> 00:02:00,955
Du kannst nicht alles kaufen,
Mark Grayson.

32

00:02:01,580 --> 00:02:02,581
Ach, wirklich?

33

00:02:10,297 --> 00:02:11,131

Alles ok?

34

00:02:12,007 --> 00:02:13,342

Ja, klar.

35

00:02:13,342 --> 00:02:14,885

Bist du sicher?

36

00:02:14,885 --> 00:02:15,970

Es ist alles ok.

37

00:02:16,554 --> 00:02:18,806

Wir müssen nicht
den ganzen Tag hier bleiben.

38

00:02:18,806 --> 00:02:20,808

Wir können auch machen, was du willst.

39

00:02:20,808 --> 00:02:23,269

Warum sollte ich das nicht wollen?

40

00:02:23,269 --> 00:02:24,186

Ja, ok.

41

00:02:24,186 --> 00:02:25,104

Sicher.

42

00:02:25,104 --> 00:02:28,732

Ich meinte nur,
dass es irgendwie mehr mein Ding ist.

43

00:02:28,732 --> 00:02:30,568

Wir haben nicht viel Zeit für uns,

44

00:02:30,568 --> 00:02:34,238

also will ich Sachen machen,

die dir auch gefallen.

45

00:02:34,238 --> 00:02:36,490

Ich sag dir, wenn's mir nicht gefällt.

46

00:02:37,157 --> 00:02:38,659

Ok. Sorry.

47

00:02:38,659 --> 00:02:41,203

Schon gut. Lass uns einfach zusammen sein.

48

00:02:42,162 --> 00:02:44,123

Es ist mir egal, was wir machen.

49

00:02:44,123 --> 00:02:48,377

Übrigens lese ich im Moment
wahrscheinlich mehr Comics als du,

50

00:02:48,377 --> 00:02:50,796

seit du dauernd die Welt rettetest.

51

00:02:51,922 --> 00:02:53,340

Da hast du wohl recht.

52

00:02:55,426 --> 00:02:56,427

Moment mal.

53

00:02:56,427 --> 00:02:58,053

Stehen wir Schlange?

54

00:03:01,140 --> 00:03:03,434

Filip Schaff gibt Autogramme.

55

00:03:04,101 --> 00:03:07,438

Das Wichtigste ist,
dass wir zusammen sind, oder?

56

00:03:08,939 --> 00:03:10,774

FILIP SCHAFF

ERFINDER VON SEANCE DOG

57

00:03:11,567 --> 00:03:12,443

Filip Schaff.

58

00:03:12,443 --> 00:03:15,112

Oh, Mann! Ich bin ein Riesenfan!

59

00:03:15,112 --> 00:03:17,948

- Danke. Das bedeutet mir viel.

- Ich muss fragen.

60

00:03:17,948 --> 00:03:20,242

Wann erscheint

die neue Seance Dog Staffel?

61

00:03:20,242 --> 00:03:21,493

Die Serie?

62

00:03:21,493 --> 00:03:22,995

Erst in einem Jahr.

63

00:03:22,995 --> 00:03:27,041

Tut mir leid.

Die Animation dauert sehr lange.

64

00:03:27,041 --> 00:03:30,377

Die Kampfszenen müssen
unglaublich aufwendig sein.

65

00:03:30,377 --> 00:03:33,589

Die dauern lange,
aber wir sparten an anderen Stellen,

66
00:03:33,589 --> 00:03:34,840
damit es machbar ist.

67
00:03:34,840 --> 00:03:37,051
Manchmal ist der Mund einer Person nicht

68
00:03:37,051 --> 00:03:40,137
im Bild. Man sieht nicht,
wie sich die Lippen bewegen.

69
00:03:40,137 --> 00:03:42,640
Hm, das ist mir gar nicht aufgefallen.

70
00:03:42,640 --> 00:03:44,850
Ja, oder wir zeigen den Hinterkopf

71
00:03:44,850 --> 00:03:46,894
von jemandem, während er spricht.

72
00:03:46,894 --> 00:03:50,147
Manchmal drehen wir in der Totale
und schwenken langsam drüber.

73
00:03:50,147 --> 00:03:52,608
Es sieht animiert aus,
ist aber so weit weg,

74
00:03:52,608 --> 00:03:55,235
dass man nicht merkt,
dass sich nichts bewegt.

75
00:03:55,235 --> 00:03:59,156
Und weil alle diese Szenen
begrenzt animiert sind,

76
00:03:59,156 --> 00:04:01,575

können wir die Zeichnungen verbessern.

77

00:04:01,575 --> 00:04:03,869
Manchmal sind die Künstler übereifrig,

78

00:04:03,869 --> 00:04:06,163
und es sieht aus wie eine andere Show.

79

00:04:06,163 --> 00:04:08,499
Es ist verrückt, was alles möglich ist.

80

00:04:08,499 --> 00:04:10,501
Danke fürs Vorbeischaun!

81

00:04:10,501 --> 00:04:11,710
Nein, ich danke Ihnen!

82

00:04:11,710 --> 00:04:14,213
Ich werde mir die zweite Staffel
genauer ansehen.

83

00:04:14,213 --> 00:04:16,507
Er ist ein echt cooler Typ.

84

00:04:17,174 --> 00:04:19,009
Ok, wo willst du jetzt hin?

85

00:04:19,009 --> 00:04:21,345
Ich finde,
die Artists' Alley sieht cool aus?

86

00:04:22,137 --> 00:04:24,223
Es ist... Eine Sekunde.

87

00:04:25,683 --> 00:04:27,393
Hey, Eve. Was gibt's?

88

00:04:27,393 --> 00:04:32,356
Rex schlich sich aus dem GDA-Krankenhaus
und ist allein auf eine Mission gegangen.

89

00:04:32,356 --> 00:04:35,401
Es ist Funkstille,
und ich mache mir Sorgen um ihn.

90

00:04:35,401 --> 00:04:38,487
Ich würde selbst gehen,
aber ich muss was erledigen.

91

00:04:40,489 --> 00:04:43,867
Ich meine, klar. Texte mir, wo er ist.

92

00:04:45,285 --> 00:04:48,122
Du lässt mich
auf der Comic Con sitzen, stimmt's?

93

00:04:49,915 --> 00:04:51,208
Rex sitzt in der Klemme.

94

00:04:51,208 --> 00:04:53,919
- Aber ich könnte...
- Nein, ist schon ok. Geh.

95

00:04:53,919 --> 00:04:55,504
Wir sehen uns später.

96

00:04:57,381 --> 00:05:01,010
Danke für's Aufbewahren.
Du bist klasse. Ich liebe dich. Tschüss!

97

00:05:02,219 --> 00:05:06,640
Alle werden vor Grom niederknien!

98

00:05:06,640 --> 00:05:08,726
NUKLEARE LAGERSTÄTTE WALKERTON

99

00:05:16,650 --> 00:05:19,653
Macht das nicht! Kommt schon!
Tut mir das nicht an.

100

00:05:22,197 --> 00:05:25,284
Du hast das schon hundertmal überstanden.

101

00:05:25,284 --> 00:05:27,536
Sogar der Kopfschuss war nicht tödlich.

102

00:05:28,120 --> 00:05:31,248
Und dieser Typ? Er ist nichts Besonderes.

103

00:05:31,248 --> 00:05:33,125
Nur ein ganz normaler...

104

00:05:35,711 --> 00:05:40,674
Ein verdammt
alptraumhaftes Tentakelmonster?

105

00:05:40,674 --> 00:05:41,759
Super.

106

00:05:42,843 --> 00:05:43,844
Verdammt.

107

00:05:43,844 --> 00:05:45,429
Scheiße!

108

00:05:47,181 --> 00:05:49,349
Du wirst Folgendes tun, Rex.

109

00:05:49,349 --> 00:05:52,728

Du gehst da rein,
reißt ihm alle Tentakel ab,

110

00:05:52,728 --> 00:05:56,106
schiebst sie ihm in seine diversen Ärsche,

111

00:05:56,106 --> 00:05:59,985
und dann schickst du ihn
zurück zum "Planeten Bullshit",

112

00:05:59,985 --> 00:06:01,904
oder wo immer er herkommt,

113

00:06:01,904 --> 00:06:06,658
weil du Rex Splode bist,
und die Dinge so angehst.

114

00:06:08,243 --> 00:06:09,578
Also, los.

115

00:06:22,007 --> 00:06:26,637
Es tut mehr als Dreck brauchen,
um Oktoboss zu verletzen.

116

00:06:26,637 --> 00:06:29,348
Ich... Moment, was?

117

00:06:29,348 --> 00:06:31,809
Du hörst Worte!

118

00:06:31,809 --> 00:06:34,978
Jetzt schmerz ich dich hier!

119

00:06:40,317 --> 00:06:43,695
Warum hast du nicht schon früher
etwas Dummes gesagt?

120
00:06:45,989 --> 00:06:48,325
Klingen deine Kumpels genauso blöd wie du?

121
00:06:52,955 --> 00:06:56,667
Oktoboss hatte viel Zeit
lernen deine Sprache!

122
00:06:56,667 --> 00:06:59,920
Sorry, dass ich mir Worte
nicht perfekt mache!

123
00:07:05,134 --> 00:07:08,929
Du hast sicher viel zu tun,
und ich respektiere den Zeitaufwand,

124
00:07:08,929 --> 00:07:12,015
meine Sprache zu lernen,
auch wenn du sie nicht gut sprichst,

125
00:07:12,015 --> 00:07:15,060
aber ich mach dich trotzdem fertig!

126
00:07:32,911 --> 00:07:36,790
Wer ist jetzt fertigmacht?

127
00:07:40,711 --> 00:07:41,712
Scheiße!

128
00:07:52,931 --> 00:07:53,765
Rex.

129
00:07:54,349 --> 00:07:55,350
Alles in Ordnung?

130
00:07:56,310 --> 00:07:57,311

Alles klar.

131

00:07:57,311 --> 00:07:58,312
Stopp die Idioten.

132

00:07:58,312 --> 00:07:59,813
Ich übernehme Davy Jones.

133

00:08:03,025 --> 00:08:04,151
Bist du sicher?

134

00:08:04,651 --> 00:08:06,153
Er ist ziemlich groß.

135

00:08:06,153 --> 00:08:07,070
Alter, komm.

136

00:08:07,070 --> 00:08:08,488
Ich brauche das.

137

00:08:39,311 --> 00:08:41,605
Nächstes Mal fang ich damit an.

138

00:08:45,984 --> 00:08:47,527
Entwarnung. Schick die Truppe.

139

00:08:48,487 --> 00:08:49,655
Danke, Mann.

140

00:08:50,656 --> 00:08:52,491
Nach, du weißt schon...

141

00:08:54,284 --> 00:08:58,497
Ich dachte nur,
ich müsste mich dem stellen.

142

00:08:59,706 --> 00:09:02,709
Entweder das oder eine Bar
irgendwo in der Sonne eröffnen.

143

00:09:04,836 --> 00:09:06,838
Moment, warum mache ich das nicht?

144

00:09:07,714 --> 00:09:08,715
Wir kommen rein.

145

00:09:10,384 --> 00:09:14,263
Ja, mir ging es genauso,
nachdem mein Vater und ich...

146

00:09:15,889 --> 00:09:17,224
Das glaube ich gern.

147

00:09:17,849 --> 00:09:21,436
Nur wenige könnten das überwinden,
was du durchgemacht hast.

148

00:09:22,020 --> 00:09:25,399
Niemand könnte überwinden,
was du durchgemacht hast.

149

00:09:26,483 --> 00:09:30,279
Außerdem kann ich nicht glauben,
dass dir neue Zähne wachsen.

150

00:09:30,988 --> 00:09:33,573
Ich wünschte, ich hätte diese Superkraft.

151

00:09:33,573 --> 00:09:36,326
Ich bin wie
ein beschissener Eishockeyspieler.

152

00:09:38,161 --> 00:09:39,579
Wie läuft's mit Amber?

153

00:09:40,122 --> 00:09:42,416
Habt ihr die Dinge geklärt?

154

00:09:42,416 --> 00:09:43,500
Eigentlich nicht.

155

00:09:44,084 --> 00:09:46,962
Wir werden auf jedem Date unterbrochen.

156

00:09:46,962 --> 00:09:49,089
Ich ließ sie auf der Comic Con zurück.

157

00:09:49,089 --> 00:09:52,759
Dann bin ich dir einen Gefallen schuldig.
Ich hab eine Idee.

158

00:09:52,759 --> 00:09:57,848
Wähle einen Tag, und die Guardians und ich
übernehmen für dich, egal was passiert.

159

00:09:58,974 --> 00:10:01,268
Und weißt du was? Cecil kann mich mal.

160

00:10:01,268 --> 00:10:03,603
Ich weiß nicht, ob das geht.

161

00:10:04,271 --> 00:10:05,647
Alter, glaub mir.

162

00:10:06,148 --> 00:10:08,066
Trotz allem, was wir durchmachten,

163

00:10:08,066 --> 00:10:12,029

sind wir das beste Superhelden-Team
auf diesem Scheiß-Planeten.

164

00:10:12,946 --> 00:10:14,614
So eine Scheiße!

165

00:10:30,589 --> 00:10:32,007
Beruhige dich.

166

00:10:32,007 --> 00:10:34,176
Beruhige du dich! Das ist dämlich.

167

00:10:34,176 --> 00:10:35,677
Nichts erzwingen.

168

00:10:35,677 --> 00:10:39,306
Das System interpretiert
deine Gedanken und...

169

00:10:39,890 --> 00:10:40,932
Na also!

170

00:10:40,932 --> 00:10:43,018
Jetzt können wir zurücksetzen und...

171

00:10:44,811 --> 00:10:46,229
Es wieder versuchen.

172

00:10:46,229 --> 00:10:50,025
- Also, diese Drohnen kosten ungefähr...
- Nein!

173

00:10:50,025 --> 00:10:51,401
Kein "wieder versuchen".

174

00:10:51,401 --> 00:10:52,986

Ich kämpfe nicht mit dem Ding.

175

00:10:52,986 --> 00:10:54,196

Es ist sinnlos!

176

00:10:54,196 --> 00:10:58,658

Du steckst mir keinen Chip in den Kopf,
damit es besser funktioniert.

177

00:10:58,658 --> 00:11:00,952

Es ist ein kleiner medizinischer Eingriff.

178

00:11:00,952 --> 00:11:02,537

Amanda, warte.

179

00:11:02,537 --> 00:11:05,999

Es würde bedeuten,
dass du dich nicht mehr verwandeln musst.

180

00:11:05,999 --> 00:11:08,960

Du würdest nicht jünger werden
und könntest normal altern.

181

00:11:11,004 --> 00:11:12,297

Ich kann dich heilen.

182

00:11:13,632 --> 00:11:15,675

Ich bin verflucht, nicht gebrochen.

183

00:11:15,675 --> 00:11:17,344

Ich wollte keine Hilfe.

184

00:11:21,473 --> 00:11:22,724

Wie geht's Rae?

185

00:11:22,724 --> 00:11:26,061

Sie ist noch auf der Intensivstation,
aber sie ist stark.

186

00:11:26,645 --> 00:11:27,479

Sie schafft's.

187

00:11:29,189 --> 00:11:31,817

- Was?

- Das hier.

188

00:11:31,817 --> 00:11:33,276

Was ist damit?

189

00:11:33,276 --> 00:11:35,112

Wir sollen die Besten sein.

190

00:11:35,112 --> 00:11:36,822

Die besten Superhelden der Welt.

191

00:11:36,822 --> 00:11:38,448

Und?

192

00:11:38,448 --> 00:11:39,533

Ernsthaft?

193

00:11:40,283 --> 00:11:42,077

Ok, gehen wir sie mal durch.

194

00:11:42,536 --> 00:11:44,704

Wir haben ein angebliches Genie,

195

00:11:44,704 --> 00:11:48,333

dessen beste Idee es war,
sich einen neuen Körper

196

00:11:48,333 --> 00:11:52,337

mit der DNA eines Kollegen zu bauen,
um eine andere Kollegin zu daten,

197

00:11:52,337 --> 00:11:54,506
die ihn derzeit nicht daten will.

198

00:11:55,173 --> 00:11:58,760
Dieselbe Tussi wird jedes Mal jünger,
wenn sie ihre Kräfte einsetzt,

199

00:11:58,760 --> 00:12:02,431
und es scheint ihr egal zu sein,
ob sie bald Karottenbrei isst.

200

00:12:03,098 --> 00:12:06,518
Unser Anführer ist ein so alter Typ,
dass er Staub schießt!

201

00:12:06,518 --> 00:12:10,689
Sein Boss ist ein Anzugträger,
der uns für's Weiße Amerika opfern würde.

202

00:12:11,815 --> 00:12:13,358
Eine brach sich alle Knochen,

203

00:12:13,358 --> 00:12:15,569
als sie jemanden
von innen sprengen wollte,

204

00:12:16,653 --> 00:12:18,196
was total abartig ist.

205

00:12:19,156 --> 00:12:22,200
Der Pyromane macht
eine schwere persönliche Krise durch,

206

00:12:22,200 --> 00:12:24,494

nachdem eine Kugel sein Gehirn zerfetzte.

207

00:12:25,162 --> 00:12:27,747

Und was auch immer
zum Teufel Shapemith ist.

208

00:12:29,082 --> 00:12:30,917

Ich fühle mich ausgeschlossen.

209

00:12:31,710 --> 00:12:33,628

Ok, erstens hast du eine Glatze.

210

00:12:33,628 --> 00:12:35,630

Und Haare waren Samsons Ding.

211

00:12:35,630 --> 00:12:39,217

Wenn du denkst, wir sind
das beste Superheldenteam der Welt,

212

00:12:39,217 --> 00:12:42,137

ist dein Urteilsvermögen
schlimmer als die Glatze.

213

00:12:42,137 --> 00:12:45,265

Ich hatte Haare,
als mir der Name einfiel, aber stimmt.

214

00:12:45,265 --> 00:12:47,976

Wir sind nicht das beste
Superheldenteam der Welt.

215

00:12:47,976 --> 00:12:49,436

Wir sind eine Familie.

216

00:12:49,436 --> 00:12:50,520

Wirklich?

217

00:12:50,520 --> 00:12:54,024
Wie jede Familie sind wir alle
auf unsere eigene Art verkorkst.

218

00:12:54,024 --> 00:12:55,484
Sagst du.

219

00:12:55,484 --> 00:12:57,569
Wenn es zählt, sind wir unzerstörbar.

220

00:12:57,569 --> 00:13:00,071
Das macht uns zu den Besten.

221

00:13:00,655 --> 00:13:02,949
Du bist neu und verstehst das noch nicht.

222

00:13:02,949 --> 00:13:04,034
Was? Nein!

223

00:13:05,535 --> 00:13:08,955
Wenn wir eine Familie sind,
lassen sich Mom und Dad scheiden.

224

00:13:11,291 --> 00:13:13,001
Anliegen abgelehnt.

225

00:13:13,001 --> 00:13:14,878
Es war kein Anliegen.

226

00:13:14,878 --> 00:13:17,797
Uns fehlen zwei Mitglieder,
und du willst aufhören?

227

00:13:17,797 --> 00:13:19,090
Auf keinen Fall.

228

00:13:20,717 --> 00:13:22,552
Ist es wegen Kate, verstehe ich das.

229

00:13:22,552 --> 00:13:24,304
Ich bin verwirrt, Cecil.

230

00:13:25,847 --> 00:13:26,848
Instabil.

231

00:13:27,557 --> 00:13:28,934
Sogar gefährlich.

232

00:13:29,309 --> 00:13:33,021
Du hast den Planeten
vor einer Invasion vom Mars gerettet.

233

00:13:33,021 --> 00:13:34,814
Wir verloren fast den Kampf,

234

00:13:34,814 --> 00:13:36,942
weil ich Invincible nicht traute!

235

00:13:36,942 --> 00:13:38,360
Dann startete ich fast

236

00:13:38,360 --> 00:13:41,154
einen interplanetaren Krieg
mit dem einäugigen Freund!

237

00:13:44,157 --> 00:13:45,575
Ich war schon gebrochen.

238

00:13:46,952 --> 00:13:49,246
Kates Tod gab mir den Rest.

239

00:13:51,581 --> 00:13:53,375
Du gibst nicht auf.

240

00:13:53,375 --> 00:13:55,335
Dies ist eine befristete Beurlaubung.

241

00:13:55,335 --> 00:13:58,046
Der Urlaub, über den wir sprachen.
Verstanden?

242

00:14:01,258 --> 00:14:02,509
Wohin gehst du jetzt?

243

00:14:03,301 --> 00:14:04,302
Nach Hause.

244

00:14:08,306 --> 00:14:09,599
Rudy, komm her!

245

00:14:12,561 --> 00:14:13,395
Sir?

246

00:14:13,395 --> 00:14:15,689
Dein alter Job wurde gerade frei.

247

00:14:25,031 --> 00:14:26,783
Willkommen zurück.

248

00:14:29,119 --> 00:14:31,454
Dachtest du wirklich, es sei vorbei?

249

00:14:31,454 --> 00:14:33,415
Wir fangen gerade erst an.

250

00:14:34,583 --> 00:14:36,334
Es gibt viel zu tun.

251
00:14:39,671 --> 00:14:44,175
Du hoffst wahrscheinlich, dass ein Held
hereinplatzt und dich rettet.

252
00:14:44,884 --> 00:14:45,719
Mal sehen.

253
00:14:46,469 --> 00:14:51,141
Scheinbar sind es nur du,
ich und die Wissenschaft.

254
00:14:52,726 --> 00:14:54,394
Sollen wir anfangen?

255
00:15:03,111 --> 00:15:05,113
Es ist ok. Ich bin ja bei dir.

256
00:15:05,113 --> 00:15:06,197
Ich bin hier.

257
00:15:07,907 --> 00:15:09,659
Es war nur wieder ein Traum.

258
00:15:09,659 --> 00:15:10,744
Es war nicht echt.

259
00:15:11,745 --> 00:15:13,371
Es war echt, William.

260
00:15:14,039 --> 00:15:15,040
Es ist passiert.

261
00:15:15,457 --> 00:15:17,208
- Ich weiß, aber...
- Nein.

262
00:15:18,543 --> 00:15:20,629
Du weißt es nicht. Keiner weiß es.

263
00:15:22,088 --> 00:15:25,842
Wenn ich die Augen schließe,
sehe ich Sinclairs Gesicht.

264
00:15:26,718 --> 00:15:29,387
Der Therapeut sagte,
ich würde mich daran gewöhnen...

265
00:15:29,387 --> 00:15:31,097
Das will ich aber nicht.

266
00:15:32,515 --> 00:15:34,225
Ich weiß nicht, was schlimmer ist.

267
00:15:34,225 --> 00:15:38,938
Wie D.A. Sinclair mich zerteilte
oder wie die Ärzte mich zusammensetzten.

268
00:15:44,027 --> 00:15:46,571
Nein, Donald, Sie dürfen nicht kündigen.

269
00:15:46,571 --> 00:15:48,615
Was ist denn heute mit allen los?

270
00:15:48,615 --> 00:15:53,370
Sie setzten mich zusammen, belogen mich,
nahmen mir meine Handlungsfreiheit.

271
00:15:53,370 --> 00:15:55,080
Sonst wären Sie tot.

272
00:15:55,080 --> 00:15:57,082

Damit wurde eine Grenze überschritten.

273

00:15:57,082 --> 00:15:59,459

Ich kann nicht weiter für Sie arbeiten.

274

00:15:59,459 --> 00:16:00,752

Ich weiß nicht, wer...

275

00:16:01,628 --> 00:16:03,171

Oder was ich bin.

276

00:16:03,171 --> 00:16:05,298

Sie sind Sie, Donald. Punkt.

277

00:16:05,298 --> 00:16:06,758

Wie ist das möglich?

278

00:16:06,758 --> 00:16:08,593

Sie löschten meine Erinnerungen.

279

00:16:09,719 --> 00:16:11,262

Das war nicht mein Entschluss.

280

00:16:13,181 --> 00:16:14,182

Wessen dann?

281

00:16:16,017 --> 00:16:17,018

Setzen Sie sich.

282

00:16:17,811 --> 00:16:19,062

Ich kenne das schon.

283

00:16:19,062 --> 00:16:20,146

Setzen Sie sich.

284

00:16:23,525 --> 00:16:25,485
Hier. Volle Befugnis.

285

00:16:25,485 --> 00:16:28,154
Nicht wie mein Passwort,
das Sie angeblich kannten.

286

00:16:30,240 --> 00:16:31,866
Sie wollten es wissen.

287

00:16:40,792 --> 00:16:42,544
Lauft! Beeilt euch!

288

00:16:57,809 --> 00:17:01,020
Nur noch ein Stück.
Bin gleich zurück. Ich komme!

289

00:17:10,905 --> 00:17:11,906
Oh Gott.

290

00:17:18,329 --> 00:17:21,332
Bist du vor einem großen Kampf
auch so nervös?

291

00:17:22,000 --> 00:17:25,336
Nein, aber Doc Seismic
wirft mich nicht von der Schule.

292

00:17:26,463 --> 00:17:28,381
Wir sollten zusammen hier sein.

293

00:17:30,091 --> 00:17:31,217
Das ist süß.

294

00:17:31,217 --> 00:17:32,552
Aber wir haben das geübt.

295

00:17:32,552 --> 00:17:34,345
Es war ein familiärer Notfall.

296

00:17:34,345 --> 00:17:35,847
Mehr musst du nicht sagen.

297

00:17:36,639 --> 00:17:38,057
Und wenn das nicht klappt?

298

00:17:38,057 --> 00:17:39,642
Dann finden wir eine Lösung.

299

00:17:39,642 --> 00:17:40,643
Zusammen.

300

00:17:40,643 --> 00:17:41,770
Mr. Grayson?

301

00:17:41,770 --> 00:17:43,480
Der Dekan erwartet Sie.

302

00:17:52,530 --> 00:17:54,741
DEKAN

303

00:17:54,741 --> 00:17:58,870
Sir, es war ein familiärer Notfall.
Ich bin zurück, und ich verspreche...

304

00:17:58,870 --> 00:18:02,832
Ich weiß von
Ihrem familiären Notfall, Mr. Grayson.

305

00:18:03,416 --> 00:18:04,834
Direktor Winslow?

306

00:18:04,834 --> 00:18:07,128
Ich bin jetzt Dekan Winslow, Mark.

307

00:18:07,128 --> 00:18:10,465
Ich wusste nicht,
dass Sie die Schule gewechselt haben.

308

00:18:10,465 --> 00:18:13,843
Anscheinend kein großer Leser
der University News Monthly.

309

00:18:14,552 --> 00:18:15,553
Ich...

310

00:18:16,387 --> 00:18:17,388
Setz dich.

311

00:18:22,977 --> 00:18:27,607
Ich weiß nicht, was schlimmer ist,
deine Noten oder deine Fehlzeiten.

312

00:18:27,607 --> 00:18:29,901
Du fehltest den Großteil
des Herbstsemesters.

313

00:18:31,069 --> 00:18:33,071
Das war keine Absicht, Sir.

314

00:18:33,071 --> 00:18:36,783
Jeder andere Dekan
hätte dich bereits der Schule verwiesen.

315

00:18:38,034 --> 00:18:39,828
Aber ich weiß von deinem Vater.

316

00:18:40,411 --> 00:18:43,998
Ich kann mir vorstellen,

wie schwer es nach seinem Tod war.

317

00:18:43,998 --> 00:18:46,543

- Sir.

- Du musst eine Entscheidung treffen, Mark.

318

00:18:46,543 --> 00:18:49,254

Wenn es das College ist, nimm es ernst.

319

00:18:50,046 --> 00:18:53,132

Wenn nicht,
dann verpflichte dich zu etwas anderem.

320

00:18:54,551 --> 00:18:56,553

Aber triff eine Entscheidung.

321

00:18:58,263 --> 00:18:59,973

Ich möchte an der Upstate bleiben.

322

00:19:01,224 --> 00:19:02,851

Es ist schwer, dir zu glauben.

323

00:19:04,269 --> 00:19:06,688

Du hast einen Monat,
um es mir zu beweisen.

324

00:19:11,442 --> 00:19:14,320

Ich wollte,
dass meine Erinnerungen gelöscht werden?

325

00:19:14,904 --> 00:19:17,240

Niemand sollte
so viel Trauma in sich tragen.

326

00:19:17,240 --> 00:19:19,325

Sie dachten, es würde Sie daran hindern,

327

00:19:19,325 --> 00:19:23,413

Ihre Arbeit gut zu machen,
Sie zögern lassen.

328

00:19:24,122 --> 00:19:25,123

Es liegt bei Ihnen.

329

00:19:25,748 --> 00:19:27,041

Das war immer so.

330

00:19:30,086 --> 00:19:31,087

Tun Sie es.

331

00:19:31,087 --> 00:19:32,255

Ich sage es dem Team.

332

00:19:35,717 --> 00:19:37,302

Vierzehn Angebote!

333

00:19:37,302 --> 00:19:41,389

Wir kriegen mindestens
hundertfünfzig über dem Preis.

334

00:19:41,389 --> 00:19:43,391

Der Markt ist heiß, aber du?

335

00:19:43,391 --> 00:19:45,476

Du machst die Inseerate noch attraktiver.

336

00:19:45,476 --> 00:19:48,479

Ich will nur...
Du leistest tolle Arbeit, Debbie.

337

00:19:49,772 --> 00:19:51,900

Ich bin endlich wieder die Alte.

338

00:19:52,483 --> 00:19:53,610
Danke fürs Mitnehmen.

339

00:19:53,610 --> 00:19:54,694
Bis morgen.

340

00:19:56,946 --> 00:19:57,947
Debbie?

341

00:20:00,491 --> 00:20:02,994
Möchtest du mit mir essen gehen?

342

00:20:02,994 --> 00:20:06,497
Irgendwann. Also,
natürlich nicht heute Abend.

343

00:20:09,292 --> 00:20:10,960
Nein, das ist in Ordnung.

344

00:20:10,960 --> 00:20:14,714
Es war dumm. Ich bin dumm.
Wir arbeiten zusammen. Tut mir leid.

345

00:20:15,840 --> 00:20:16,841
Wie wäre Donnerstag?

346

00:20:23,431 --> 00:20:24,682
Mama!

347

00:20:27,393 --> 00:20:28,978
Du hast mir gefehlt, Oliver.

348

00:20:29,562 --> 00:20:30,688
Hattest du Spaß?

349

00:20:30,688 --> 00:20:32,815
Wir haben über Tiere gelernt.

350

00:20:32,815 --> 00:20:37,195
Und der kleine Oliver
begreift sehr schnell.

351

00:20:37,195 --> 00:20:38,571
Ganz im Ernst.

352

00:20:38,571 --> 00:20:41,866
Er begreift Dinge schneller
als jedes meiner anderen Kinder.

353

00:20:43,534 --> 00:20:46,412
Hat er... Haben Sie bemerkt...

354

00:20:46,412 --> 00:20:47,705
Kräfte?

355

00:20:47,705 --> 00:20:48,998
Nein. Noch nicht.

356

00:20:49,624 --> 00:20:52,168
Es ist nicht gesagt, dass er sie bekommt.

357

00:20:52,168 --> 00:20:54,712
Aber wenn ich Geld darauf setzen müsste,

358

00:20:54,712 --> 00:20:57,715
würde ich sagen,
dass sie früher kommen als bei Mark.

359

00:20:57,715 --> 00:21:01,469
Bei Oliver scheint alles
früher zu passieren.

360

00:21:02,595 --> 00:21:03,596
Bis morgen.

361

00:21:04,889 --> 00:21:06,849
- Hey. Hallo, April.
- Mark.

362

00:21:06,849 --> 00:21:08,184
Schön, dich zu sehen.

363

00:21:08,851 --> 00:21:12,230
Dein kleiner Bruder
lernt ziemlich schnell.

364

00:21:13,564 --> 00:21:14,649
Komm her.

365

00:21:14,649 --> 00:21:15,900
Wie läuft die Schule?

366

00:21:15,900 --> 00:21:17,151
Wie geht's Amber?

367

00:21:23,074 --> 00:21:24,075
Ich verstehe.

368

00:21:26,703 --> 00:21:29,872
Ich dachte, wenn ich Amber
die Wahrheit sage, ist alles ok.

369

00:21:31,582 --> 00:21:32,583
Ist es aber nicht.

370

00:21:32,583 --> 00:21:35,128
Ich bin immer noch ein miserabler Freund.

371

00:21:35,128 --> 00:21:36,421
Jetzt weiß sie, warum.

372

00:21:37,630 --> 00:21:39,507
Ist das besser oder schlechter?

373

00:21:39,507 --> 00:21:40,591
Es ist besser.

374

00:21:41,467 --> 00:21:43,469
Die Wahrheit ist immer besser.

375

00:21:47,598 --> 00:21:50,309
Du und Dad habt eine Weile gedatet, oder?

376

00:21:51,352 --> 00:21:53,104
Ja, wir waren 'ne Weile zusammen.

377

00:21:53,855 --> 00:21:56,357
Dachtest du, wir hätten sofort geheiratet?

378

00:21:56,983 --> 00:21:58,026
Nein, aber, ja.

379

00:21:58,026 --> 00:21:59,444
Und wie war das?

380

00:21:59,444 --> 00:22:00,862
Ich meine, für dich.

381

00:22:02,280 --> 00:22:03,281
Also...

382

00:22:05,158 --> 00:22:06,159
Es war aufregend.

383

00:22:06,784 --> 00:22:09,078
Er hat mich regelrecht umgehauen.

384

00:22:09,078 --> 00:22:11,456
Ich war mit einem Superhelden zusammen.

385

00:22:12,832 --> 00:22:14,917
Wir hatten damals so viel Spaß.

386

00:22:15,960 --> 00:22:18,004
Er hatte auch keine Ahnung.

387

00:22:19,464 --> 00:22:22,800
Einmal schenkte er mir einen Baum
statt Blumen.

388

00:22:22,800 --> 00:22:24,761
Es sei das Gleiche, nur besser.

389

00:22:25,720 --> 00:22:28,389
Ich musste ihm viel
über die Erde beibringen.

390

00:22:30,099 --> 00:22:31,100
Wir waren Partner.

391

00:22:34,187 --> 00:22:38,566
Aber... Während unserer gemeinsamen Zeit
war er auch oft weg.

392

00:22:39,942 --> 00:22:40,777
Ich war einsam.

393

00:22:41,486 --> 00:22:42,320
Sehr oft.

394
00:22:42,987 --> 00:22:45,406
Als du kamst, dachte ich, es würde helfen.

395
00:22:45,990 --> 00:22:49,744
Ich liebe dich,
aber es ist nicht dasselbe.

396
00:22:49,744 --> 00:22:50,953
Ich war...

397
00:22:50,953 --> 00:22:54,457
Es war hart,
wochenlang allein mit dir zu sein.

398
00:22:57,460 --> 00:22:59,087
Und auch jetzt, mit Oliver.

399
00:22:59,754 --> 00:23:00,963
Dein Dad ist nicht hier.

400
00:23:01,631 --> 00:23:04,258
Ich will ihn nicht hier haben,
aber trotzdem.

401
00:23:05,927 --> 00:23:09,097
Ist es eine Beziehung,
wenn man meistens allein ist?

402
00:23:12,517 --> 00:23:16,270
Wünschst du dir manchmal,
du hättest... Dad nie kennengelernt?

403
00:23:16,270 --> 00:23:17,355
Nein.

404

00:23:18,022 --> 00:23:20,274
Nein, weil ich dich nicht hätte.

405

00:23:20,274 --> 00:23:23,194
Oder Oliver.
Auch wenn wir jetzt nur zu dritt sind.

406

00:23:26,989 --> 00:23:28,616
Und wenn du uns nicht hättest?

407

00:23:33,287 --> 00:23:34,288
Ich weiß nicht.

408

00:23:36,791 --> 00:23:39,043
Gott sei Dank sind Sie hier.

409

00:23:39,043 --> 00:23:42,296
Mark ging nicht ans Handy.
Wen könnte ich sonst anrufen?

410

00:23:43,297 --> 00:23:44,298
Oh nein.

411

00:23:49,512 --> 00:23:50,555
Hey, Rick.

412

00:23:50,555 --> 00:23:52,306
Ist das hoch genug?

413

00:23:52,306 --> 00:23:53,599
Hören Sie auf.

414

00:23:54,350 --> 00:23:55,768
Ich weiß es nicht.

415

00:23:55,768 --> 00:23:57,645

Vielleicht ist es nicht hoch genug.

416

00:23:58,312 --> 00:24:01,315

Rick... Sie erinnern sich an mich, oder?

417

00:24:01,315 --> 00:24:04,735

Hallo, Donald.

Bitte kommen Sie nicht näher.

418

00:24:04,735 --> 00:24:06,571

Natürlich nicht.

419

00:24:07,321 --> 00:24:11,617

Aber vielleicht kommen Sie herunter
und sagen uns, was das Problem ist.

420

00:24:12,451 --> 00:24:13,452

Das Problem?

421

00:24:14,245 --> 00:24:16,789

D.A. Sinclair nahm mich auseinander,

422

00:24:16,789 --> 00:24:19,167

und die Regierung
setzte mich wieder zusammen,

423

00:24:19,167 --> 00:24:21,669

aber sie ließen einiges weg.

424

00:24:23,296 --> 00:24:26,549

Mir fehlen Teile,
und ich weiß nicht, was ich tun soll.

425

00:24:28,092 --> 00:24:30,136

Ich weiß, wie Sie sich fühlen.

426

00:24:30,136 --> 00:24:32,847
Nein, tun Sie nicht. Wie sollten Sie auch?

427

00:24:39,562 --> 00:24:42,398
Hat er Sie auch erwischt?

428

00:24:42,398 --> 00:24:43,482
Nein.

429

00:24:44,150 --> 00:24:45,902
Aber andere taten es.

430

00:24:46,360 --> 00:24:49,238
Die GDA baute mich wieder zusammen,
genau wie Sie.

431

00:24:55,161 --> 00:24:56,954
Wir hätten sterben sollen.

432

00:24:56,954 --> 00:24:58,039
Ich starb.

433

00:24:59,665 --> 00:25:01,250
Ich bin 39-mal gestorben.

434

00:25:02,460 --> 00:25:03,461
Bis jetzt.

435

00:25:04,754 --> 00:25:06,339
So oft holten sie mich zurück,

436

00:25:06,339 --> 00:25:09,008
und es gab immer weniger
von mir zu retten.

437

00:25:09,008 --> 00:25:13,638

Ich kenne die offizielle Zahl nicht, aber
ich bin zu etwa 98 Prozent eine Maschine.

438

00:25:13,638 --> 00:25:14,722

Wie?

439

00:25:15,306 --> 00:25:17,058

Wie können Sie damit leben?

440

00:25:17,058 --> 00:25:18,142

Ich konnte es nicht.

441

00:25:19,268 --> 00:25:20,978

Mein Gedächtnis ist gelöscht.

442

00:25:22,063 --> 00:25:25,441

Aber das war ein Fehler.

443

00:25:25,441 --> 00:25:28,361

Ihr beide habt mir geholfen,
das zu verstehen.

444

00:25:29,028 --> 00:25:30,029

Wie?

445

00:25:30,029 --> 00:25:33,950

Jedes Mal, wenn ich starb
und wiederhergestellt wurde,

446

00:25:33,950 --> 00:25:37,662

geschah das,
weil ich die Welt ein wenig besser machte.

447

00:25:38,996 --> 00:25:41,415

Wie Sie, als Sie sich
gegen Sinclair wehrten,

448

00:25:41,415 --> 00:25:43,918
und Invincibles
und Williams Leben retteten.

449

00:25:44,502 --> 00:25:46,420
Wir sind nicht nur Körper.

450

00:25:46,420 --> 00:25:50,841
Wir sind unsere Entscheidungen,
unser Einfluss auf andere, unsere Liebe.

451

00:25:52,093 --> 00:25:53,094
Die, die uns lieben.

452

00:25:54,428 --> 00:25:56,097
Das darf ich nicht vergessen.

453

00:25:56,889 --> 00:25:57,890
Und Sie auch nicht.

454

00:26:06,023 --> 00:26:07,566
Rick, komm da runter.

455

00:26:23,249 --> 00:26:24,250
Das Handy ist aus.

456

00:26:24,250 --> 00:26:25,793
Der Ohrhörer ist raus.

457

00:26:27,003 --> 00:26:28,254
Nichts unterm Shirt.

458

00:26:28,254 --> 00:26:29,880
Ok.

459

00:26:29,880 --> 00:26:33,509
Keine Unterbrechungen,
keine Anrufe, um die Welt zu retten.

460
00:26:33,509 --> 00:26:35,303
Heute Abend sind wir ungestört.

461
00:26:35,303 --> 00:26:38,389
Ich habe dabei
ernsthafte ethische Bedenken.

462
00:26:38,389 --> 00:26:42,601
Es ist ok. Ich sprach mit den Guardians.
Sie springen für mich ein.

463
00:26:42,601 --> 00:26:46,689
Ich vereinbarte mit Cecil,
dass ich zwei Nächte pro Woche freihabe.

464
00:26:46,689 --> 00:26:50,401
Er war nicht erfreut,
aber er braucht mich. Sein Pech.

465
00:26:53,821 --> 00:26:56,032
In letzter Zeit war es nicht einfach.

466
00:26:56,032 --> 00:26:57,491
Aber ich treffe eine Wahl.

467
00:26:58,075 --> 00:26:59,744
Ich entscheide mich für dich.

468
00:27:01,620 --> 00:27:04,123
Das ist definitiv nicht ethisch korrekt.

469
00:27:06,834 --> 00:27:09,253
Aber das geht in Ordnung für mich.

470

00:28:21,492 --> 00:28:23,702
Aber was ist mit Kleidung?

471

00:28:24,370 --> 00:28:25,204
Ganz einfach.

472

00:28:25,204 --> 00:28:28,290
Du sitzt auf mir,
und ich halte in jeder Hand einen Koffer.

473

00:28:28,290 --> 00:28:30,668
Frühjahrsferien auf Hawaii, was?

474

00:28:32,128 --> 00:28:33,796
Wie bezahlen wir das Hotel?

475

00:28:35,881 --> 00:28:38,717
Auf Hawaii soll man
sehr gut campen können.

476

00:28:40,845 --> 00:28:44,473
Es gibt also Probleme,
die auch ein Superheld nicht lösen kann.

477

00:28:44,473 --> 00:28:46,183
Ich sollte Cecil um Lohn bitten.

478

00:28:46,809 --> 00:28:48,811
Sollte ich Cecil nach Lohn fragen?

479

00:28:48,811 --> 00:28:51,272
Dann würdest du wirklich für ihn arbeiten.

480

00:28:51,272 --> 00:28:52,356
Ja.

481

00:28:52,940 --> 00:28:55,234
Sollte ich mir einen Teilzeitjob suchen?

482

00:28:55,234 --> 00:28:57,445
Die Studentenvertretung hat eine Jobbörse.

483

00:28:57,445 --> 00:28:59,405
Ich hab da ein paar Freunde.

484

00:28:59,405 --> 00:29:02,408
Nächstes Jahr kandidiere ich
für den Exekutivausschuss.

485

00:29:05,035 --> 00:29:05,953
Was?

486

00:29:05,953 --> 00:29:07,037
Nichts.

487

00:29:07,872 --> 00:29:08,706
Ich bin nur...

488

00:29:09,373 --> 00:29:11,417
Du musst mir mit den Kursen helfen.

489

00:29:12,960 --> 00:29:16,881
Also, ich habe eine geheime Methode,
die ich mit dir teilen kann.

490

00:29:16,881 --> 00:29:19,216
Man nennt es... lernen.

491

00:29:20,509 --> 00:29:21,719
Ich hörte davon.

492

00:29:21,719 --> 00:29:24,013
Kann ich nicht
stattdessen jemanden schlagen?

493

00:29:24,013 --> 00:29:28,309
Schockierenderweise kann man sich
aus manchen Situationen nicht herausboxen.

494

00:29:28,309 --> 00:29:29,727
Mark Grayson.

495

00:29:30,978 --> 00:29:31,979
Invincible.

496

00:29:32,646 --> 00:29:33,939
Komm jetzt mit,

497

00:29:35,024 --> 00:29:36,650
oder die Frau stirbt.

498

00:29:40,446 --> 00:29:42,323
Hast du mich verstanden?

499

00:29:42,323 --> 00:29:43,324
Mark?

500

00:29:43,324 --> 00:29:46,952
Hey. Wer sind sie?

501

00:29:47,620 --> 00:29:51,707
Mein Name ist Anissa.
Ich bin Agentin des Viltrum-Imperiums.

502

00:29:52,500 --> 00:29:55,044
Wenn du denkst, du kannst mich erreichen,

503
00:29:55,044 --> 00:29:57,505
bevor ich der Frau den Kopf abreiße...

504
00:29:58,881 --> 00:30:00,216
...versuch's ruhig.

505
00:30:00,966 --> 00:30:02,301
Was wollen Sie?

506
00:30:02,968 --> 00:30:03,969
Mit dir reden.

507
00:30:03,969 --> 00:30:06,222
Unter vier Augen.

508
00:30:07,056 --> 00:30:08,057
Ok.

509
00:30:08,432 --> 00:30:11,894
Wenn Sie gehen, ohne sie
oder jemand anderen zu verletzen,

510
00:30:11,894 --> 00:30:13,687
treffe ich Sie über uns im Himmel.

511
00:30:17,024 --> 00:30:18,150
Beeil dich.

512
00:30:19,109 --> 00:30:21,946
Andernfalls kehre ich zurück,
und alle sterben.

513
00:30:23,155 --> 00:30:24,782
Anfangen mit ihr.

514 .

00:30:29,328 --> 00:30:30,371
Alles wird gut.

515

00:30:30,621 --> 00:30:32,248
Es ist ok. Es tut mir leid.

516

00:30:41,715 --> 00:30:42,716
Ich muss gehen.

517

00:30:43,676 --> 00:30:44,677
Komm zurück.

518

00:30:49,515 --> 00:30:51,475
Cecil, sind Sie da?

519

00:30:52,017 --> 00:30:52,851
Cecil!

520

00:31:04,029 --> 00:31:05,281
Hast du nicht zugehört?

521

00:31:06,073 --> 00:31:09,076
Ich sagte: "Ich will nur reden".

522

00:31:09,076 --> 00:31:12,371
Das war bisher
nicht meine Erfahrung mit Viltrumiten.

523

00:31:14,290 --> 00:31:16,625
Wie wenig du
von deinem eigenen Volk weißt.

524

00:31:16,625 --> 00:31:18,586
Sie sind nicht mein Volk.

525

00:31:19,837 --> 00:31:22,423

Das darf nicht
zu einem zweiten Chicago werden.

526

00:31:22,423 --> 00:31:24,425
Ich will alles über sie wissen.

527

00:31:24,425 --> 00:31:25,843
Wir sind dein Volk.

528

00:31:26,468 --> 00:31:28,429
Du akzeptierst es nur noch nicht.

529

00:31:28,429 --> 00:31:31,473
Wir tun alles, was wir können,
falls es brenzlich wird.

530

00:31:31,473 --> 00:31:33,517
Aber wir haben wenige Möglichkeiten.

531

00:31:33,517 --> 00:31:35,603
Halte sie so lange wie möglich am Reden.

532

00:31:36,228 --> 00:31:37,104
Was wollen Sie?

533

00:31:37,104 --> 00:31:39,231
Wir untersuchten diesen Planeten.

534

00:31:39,231 --> 00:31:40,316
Schön für Sie.

535

00:31:40,316 --> 00:31:44,445
Die menschliche Zivilisation
hat eine weniger als 18-%ige Chance,

536

00:31:44,445 --> 00:31:48,407

die nächsten 200 Jahre ohne den Verlust
von Milliarden von Leben zu überleben.

537

00:31:48,407 --> 00:31:49,700
Ist das eine Drohung?

538

00:31:49,700 --> 00:31:51,076
Das ist die Wahrheit.

539

00:31:51,076 --> 00:31:54,330
Die Mächtigen dieser Welt
zerstören ihre Heimat.

540

00:31:54,330 --> 00:31:56,624
Sie plündern die Ressourcen
für sich selbst.

541

00:31:56,624 --> 00:32:01,420
Große Teile des Planeten sind bald
aufgrund menschlicher Gier unbewohnbar.

542

00:32:01,420 --> 00:32:02,838
Ja, ich weiß.

543

00:32:02,838 --> 00:32:04,381
Und doch bist du hier.

544

00:32:04,381 --> 00:32:08,010
Deine Hände zu Fäusten geballt,
willst du mich stoppen und nicht sie.

545

00:32:08,010 --> 00:32:09,428
Es ist kompliziert.

546

00:32:09,428 --> 00:32:10,512
Das ist es nicht.

547

00:32:10,512 --> 00:32:13,974
Mit unserer Technologie
können wir ihr Klima reparieren,

548

00:32:13,974 --> 00:32:16,894
ihre Hungernden ernähren
und ihre Verbrecher bestrafen.

549

00:32:16,894 --> 00:32:18,854
In einem Jahr retten wir mehr Leben

550

00:32:18,854 --> 00:32:21,565
als du in hundert Jahren.

551

00:32:21,565 --> 00:32:24,276
Du lässt den Planeten
und seine Bewohner im Stich.

552

00:32:24,276 --> 00:32:25,778
Verstehst du das nicht?

553

00:32:26,654 --> 00:32:28,238
Wenigstens töte ich nicht.

554

00:32:28,238 --> 00:32:33,702
Doch du lässt täglich Tausende sterben,
indem du unsere Herrschaft bekämpfst.

555

00:32:34,536 --> 00:32:37,289
Oder sind dir diese Menschenleben egal?

556

00:32:38,207 --> 00:32:40,751
Basierend auf
den Knochen- und Muskeldichte-Scans,

557

00:32:40,751 --> 00:32:43,879

hat Mark
eine weniger als 18-prozentige Chance,

558

00:32:43,879 --> 00:32:45,964
einen Kampf mit ihr zu überleben.

559

00:32:47,716 --> 00:32:49,385
Na, das ist ja wunderbar.

560

00:32:51,095 --> 00:32:52,930
Cecil. Ich bin gerade mitten...

561

00:32:52,930 --> 00:32:55,683
Wie viele neue ReAnimen
sind einsatzbereit?

562

00:32:56,350 --> 00:32:57,893
Einsatzbereit? Weiß nicht...

563

00:32:57,893 --> 00:33:00,521
Beantworten Sie
die verdammte Frage, Sinclair!

564

00:33:00,521 --> 00:33:03,023
Keine sind einsatzbereit!

565

00:33:03,023 --> 00:33:06,026
- Wir vereinbarten einen Zeitplan, und...
- Sir!

566

00:33:06,026 --> 00:33:06,985
Was?

567

00:33:06,985 --> 00:33:09,697
Die Satelliten erfassen
einen Behemoth-Kaiju.

568

00:33:09,697 --> 00:33:10,614
Im Südpazifik.

569

00:33:10,614 --> 00:33:12,950
Es nähert sich einem Kreuzfahrtschiff.

570

00:33:12,950 --> 00:33:14,618
Scheiße.

571

00:33:14,618 --> 00:33:16,787
Viltrumiten töten nicht zum Vergnügen,

572

00:33:16,787 --> 00:33:20,499
auch wenn sie manchmal
Freude am Töten haben.

573

00:33:20,499 --> 00:33:24,002
Tote Menschen
nützen uns in keinster Weise.

574

00:33:24,002 --> 00:33:26,004
Mal sehen, ob sie das ernst meint.

575

00:33:26,004 --> 00:33:29,425
Südwestlich von dir wird gleich
ein Kreuzfahrtschiff gefressen.

576

00:33:30,092 --> 00:33:33,262
Sag ihr, dass du
ihre geliebten Menschen retten musst.

577

00:33:33,262 --> 00:33:34,972
Ein Schiff ist in Gefahr.

578

00:33:34,972 --> 00:33:36,181
Ich muss helfen.

579

00:33:36,181 --> 00:33:38,934
Wenn Sie es ernst meinen,
halten Sie mich nicht auf.

580

00:33:40,394 --> 00:33:41,603
Ich begleite dich.

581

00:33:42,896 --> 00:33:45,649
Ich möchte sehen,
wie stark Nolans Sohn ist.

582

00:34:03,292 --> 00:34:04,376
Mist.

583

00:34:05,210 --> 00:34:06,211
Warten Sie hier.

584

00:35:20,577 --> 00:35:22,120
So kann man es auch machen.

585

00:35:24,498 --> 00:35:26,500
Menschen starben, also handelte ich.

586

00:35:27,543 --> 00:35:30,128
Wie das Imperium,
wenn es die Erde kontrolliert.

587

00:35:30,712 --> 00:35:32,631
Ja, vielen Dank.

588

00:35:33,298 --> 00:35:34,132
Scheiße.

589

00:35:36,134 --> 00:35:38,136
Fünf Kilometer östlich liegt eine Insel.

590

00:35:51,859 --> 00:35:52,860

Danke.

591

00:35:53,277 --> 00:35:54,278

Danke für die Hilfe.

592

00:35:55,529 --> 00:35:58,198

Nichts zu danken,
du und die, die uns zuhören.

593

00:35:59,533 --> 00:36:00,868

Schlaues Mädchen.

594

00:36:00,868 --> 00:36:05,205

Dir sind dieser Planet
und seine Bewohner sehr wichtig.

595

00:36:05,205 --> 00:36:06,290

Das ist mein Ding.

596

00:36:06,290 --> 00:36:09,251

Damit müsste die Entscheidung klar sein.

597

00:36:09,251 --> 00:36:11,962

All diese Menschen
wären ohne mich gestorben.

598

00:36:11,962 --> 00:36:16,550

Unter viltrumitischer Herrschaft würden
solche Ereignisse nicht vorkommen.

599

00:36:16,550 --> 00:36:19,261

Sei der Viltrumit, der du sein solltest.

600

00:36:19,970 --> 00:36:22,306

Sei der Sohn deines Vaters.

601
00:36:22,306 --> 00:36:23,390
Nein!

602
00:36:24,349 --> 00:36:25,183
Nein.

603
00:36:26,143 --> 00:36:27,561
Ich gehöre nicht zu euch.

604
00:36:29,187 --> 00:36:33,775
Die Menschheit ist nicht perfekt,
und wir bauen auch viel Mist,

605
00:36:33,775 --> 00:36:36,069
aber wir müssen selbst entscheiden.

606
00:36:37,195 --> 00:36:39,364
Auch wenn es manchmal falsch ist.

607
00:36:40,991 --> 00:36:45,579
Nach Argumenten, Logik
und all den geretteten Leben,

608
00:36:45,579 --> 00:36:47,664
erkennst du nicht die Wahrheit?

609
00:36:49,166 --> 00:36:50,792
Sie sollten jetzt gehen.

610
00:36:50,792 --> 00:36:51,877
Vorsichtig, Mark.

611
00:36:51,877 --> 00:36:53,420
Sie ist viel stärker als du.

612

00:36:56,590 --> 00:36:59,343
Vergiss nicht,
dass wir mit Vernunft anfangen.

613

00:37:38,548 --> 00:37:41,218
Du wagst es,
deine Ausbildung zu unterbrechen?

614

00:37:41,218 --> 00:37:43,345
Ich war nie ein guter Schüler.

615

00:37:56,358 --> 00:37:59,611
Die Guardians kommen,
aber erst in 22 Minuten.

616

00:37:59,611 --> 00:38:01,446
Reserve-Heldenteams sind bereit...

617

00:38:01,446 --> 00:38:04,032
Als würde man sie an Wölfe verfüttern.
Was noch?

618

00:38:04,032 --> 00:38:06,535
Flugzeugträger mit
einem U-Boot und 20 Kampfjets.

619

00:38:06,535 --> 00:38:09,371
Drei Schwerekräftwaffen,
zwei Langstrecken-Q-Bomber,

620

00:38:09,371 --> 00:38:11,164
aber sie ist zu schnell.

621

00:38:11,164 --> 00:38:12,749
Schneller als Nolan.

622

00:38:13,458 --> 00:38:16,878
Sie könnten tausend Kilometer weg sein,
bevor wir dort ankommen.

623

00:38:16,878 --> 00:38:20,507
Eine verdammte Viltrumitin ganz allein,
und wir sind unfähig.

624

00:38:20,507 --> 00:38:24,386
Sir, es gibt... noch eine Möglichkeit.

625

00:38:30,225 --> 00:38:31,852
Du hast einen Auftrag

626

00:38:31,852 --> 00:38:34,938
von deinem wahren Volk.

627

00:38:35,605 --> 00:38:37,190
Du wirst ihn ausführen.

628

00:38:38,900 --> 00:38:40,318
Mark, hör zu.

629

00:38:40,318 --> 00:38:41,445
Sag, du tust es.

630

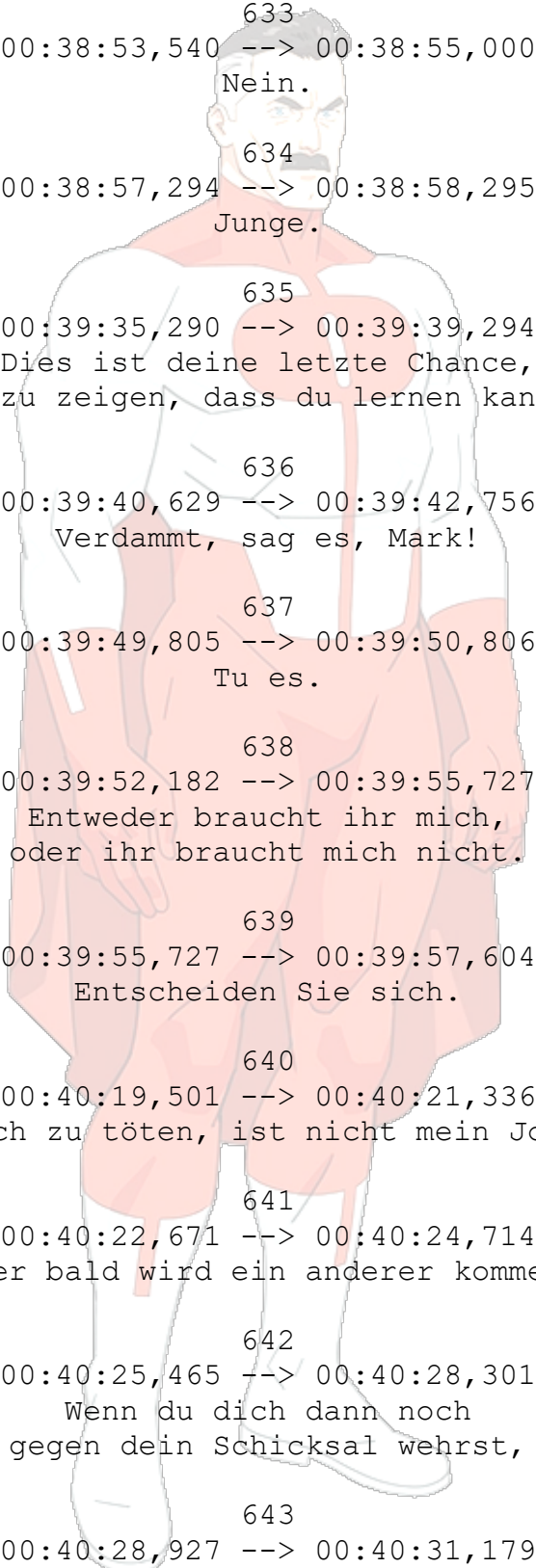
00:38:41,445 --> 00:38:43,947
Sag: "Gut,
dann erobere ich den Planeten."

631

00:38:43,947 --> 00:38:45,824
Du kannst sie nicht schlagen.

632

00:38:45,824 --> 00:38:49,411
Sag es, damit sie geht.
Wir bereiten uns auf die Arschlöcher vor.



633
00:38:53,540 --> 00:38:55,000
Nein.

634
00:38:57,294 --> 00:38:58,295
Junge.

635
00:39:35,290 --> 00:39:39,294
Dies ist deine letzte Chance,
mir zu zeigen, dass du lernen kannst.

636
00:39:40,629 --> 00:39:42,756
Verdammt, sag es, Mark!

637
00:39:49,805 --> 00:39:50,806
Tu es.

638
00:39:52,182 --> 00:39:55,727
Entweder braucht ihr mich,
oder ihr braucht mich nicht.

639
00:39:55,727 --> 00:39:57,604
Entscheiden Sie sich.

640
00:40:19,501 --> 00:40:21,336
Dich zu töten, ist nicht mein Job.

641
00:40:22,671 --> 00:40:24,714
Aber bald wird ein anderer kommen.

642
00:40:25,465 --> 00:40:28,301
Wenn du dich dann noch
gegen dein Schicksal wehrst,

643
00:40:28,927 --> 00:40:31,179
wird er dir deinen Irrtum zeigen,

644

00:40:31,179 --> 00:40:34,057
und der ganze Planet
zahlt den Preis dafür.

645

00:40:36,977 --> 00:40:39,437
Ich hoffe,
du kommst bis dahin zur Vernunft.

646

00:40:46,319 --> 00:40:47,779
Sie verlässt die Atmosphäre,

647

00:40:47,779 --> 00:40:50,198
beschleunigt und steuert
auf den Weltraum zu.

648

00:40:50,198 --> 00:40:52,576
Na, Gott sei Dank.

649

00:40:52,576 --> 00:40:57,706
Beobachten Sie sie. Fliegt sie weitere
zehn Minuten, können alle abziehen.

650

00:41:06,840 --> 00:41:09,092
Das war ein Risiko, Mark.

651

00:41:09,676 --> 00:41:11,553
Alles wegen ein paar Worten.

652

00:41:11,553 --> 00:41:13,263
Es sind mehr als nur Worte.

653

00:41:20,729 --> 00:41:21,897
Sie war sehr stark.

654

00:41:21,897 --> 00:41:24,816

Ich weiß nicht,
ob ich sie vom Töten abhalten könnte.

655

00:41:24,816 --> 00:41:27,110
Wir werden versuchen, das zu ändern.

656

00:41:27,819 --> 00:41:31,531
Aber ich fürchte, deine freien Abende
gehören der Vergangenheit an.

657

00:41:32,115 --> 00:41:33,116
Ja.

658

00:42:03,188 --> 00:42:04,481
Wie fand sie uns?

659

00:42:05,440 --> 00:42:06,441
Ich weiß nicht.

660

00:42:07,859 --> 00:42:09,069
Wird sie es wieder tun?

661

00:42:10,070 --> 00:42:10,904
Vielleicht.

662

00:42:14,115 --> 00:42:15,909
Ihre Hand war wie

663

00:42:15,909 --> 00:42:17,661
Eisen auf meinem Hals.

664

00:42:17,661 --> 00:42:20,538
Sie hätte mich in Sekunden
auseinanderreißen können.

665

00:42:21,748 --> 00:42:22,749

Ich war wie gelähmt.

666

00:42:23,541 --> 00:42:25,252

Ich konnte kaum atmen.

667

00:42:26,211 --> 00:42:28,046

Ja, so ging es mir auch.

668

00:42:28,046 --> 00:42:30,131

Ich weiß nicht, wie das geht, Mark.

669

00:42:31,007 --> 00:42:32,217

Was meinst du?

670

00:42:33,093 --> 00:42:34,970

Ich bin nicht so wie du.

671

00:42:34,970 --> 00:42:36,596

- Amber...

- Nein, hör zu.

672

00:42:36,596 --> 00:42:39,307

Es geht nicht darum,
mutig oder stark zu sein.

673

00:42:39,307 --> 00:42:41,601

Das bin ich. Dies ist etwas anderes.

674

00:42:42,894 --> 00:42:44,896

Ich habe keinerlei Kontrolle.

675

00:42:45,647 --> 00:42:49,484

Wie kann ich sauer
oder traurig sein oder etwas fühlen,

676

00:42:49,484 --> 00:42:51,111

wenn du die Welt rettetest?

677

00:42:51,111 --> 00:42:53,780
Wenn du monatelang verschwindest?

678

00:42:53,780 --> 00:42:56,616
Wenn ich allein bin,
statt bei meinem Freund?

679

00:42:58,743 --> 00:43:00,287
Ich will nicht so jemand sein.

680

00:43:01,037 --> 00:43:02,497
Ich hasse diese Person.

681

00:43:02,497 --> 00:43:04,457
Aber mein Leben zählt auch.

682

00:43:04,457 --> 00:43:07,419
Vielleicht ist es klein
und nicht weltbewegend,

683

00:43:07,419 --> 00:43:10,046
aber es zählt.

684

00:43:11,089 --> 00:43:12,882
Es ist egal, ob ich bei dir bin.

685

00:43:14,009 --> 00:43:16,511
Ich kann als Waffe
gegen dich eingesetzt werden,

686

00:43:16,511 --> 00:43:18,638
wie diese Frau es getan hat.

687

00:43:24,436 --> 00:43:26,771

Ich wollte sie töten,
als sie dich anfasste.

688

00:43:27,439 --> 00:43:31,443

Ich spürte, wie es in mir hochkochte,
zu den Teilen, die wie mein Vater sind.

689

00:43:32,402 --> 00:43:34,612

Wenn du verletzt wärst,
könnte ich alles tun.

690

00:43:36,406 --> 00:43:38,366

Meine Mom sorgte sich um meinen Dad,

691

00:43:38,366 --> 00:43:41,411

und er sagte immer,
dass alles gut werden würde.

692

00:43:41,411 --> 00:43:42,495

Aber er log.

693

00:43:43,288 --> 00:43:44,289

Jedes Mal.

694

00:43:44,998 --> 00:43:45,999

Und er wusste es.

695

00:43:46,416 --> 00:43:47,417

Ich kann das nicht.

696

00:43:48,460 --> 00:43:49,461

Ich sage das nicht.

697

00:43:54,382 --> 00:43:56,426

Das wird sich nie ändern, oder?

698

00:43:58,803 --> 00:44:00,221
Ich kann so nicht leben.

699
00:44:01,598 --> 00:44:02,599
Ich möchte es.

700
00:44:03,683 --> 00:44:05,685
Ich versuchte es, aber es geht nicht.

701
00:44:16,654 --> 00:44:18,323
Was machen wir jetzt, Mark?

702
00:44:20,825 --> 00:44:21,826
Ich weiß nicht.

703
00:44:24,162 --> 00:44:25,538
Das ist eine Antwort.

704
00:44:31,461 --> 00:44:32,754
Es tut mir leid.

705
00:44:33,880 --> 00:44:34,881
Mir auch.

706
00:45:02,826 --> 00:45:03,827
Hallo, Mom.

707
00:45:04,285 --> 00:45:05,286
Hallo, Mark.

708
00:45:10,708 --> 00:45:12,293
Wann kommst du nach Hause?

709
00:45:34,065 --> 00:45:34,899
Und?

710

00:45:37,485 --> 00:45:38,486
Ich verstehe.

711

00:45:39,487 --> 00:45:42,490
Der Junge lehnt die Vernunft
und seine Herkunft ab.

712

00:45:42,490 --> 00:45:44,993
Sie meinen,
Sie konnten ihn nicht überzeugen.

713

00:45:44,993 --> 00:45:49,122
General, er ist vergiftet,
genau wie sein Vater.

714

00:45:59,257 --> 00:46:00,467
Oh mein Gott!

715

00:46:02,760 --> 00:46:04,137
Haben die mich gesehen?

716

00:46:06,890 --> 00:46:08,099
Ich glaube, ja.

717

00:46:08,099 --> 00:46:09,392
Definitiv.

718

00:46:19,235 --> 00:46:20,862
Letztes Mal tat das mehr weh.

719

00:46:21,988 --> 00:46:22,989
Moment mal.

720

00:46:36,336 --> 00:46:38,755
Kein Unopaner ist so stark.

721

00:46:39,714 --> 00:46:42,634

Ich schätze, Ihre Recherche ist veraltet.

722

00:46:42,634 --> 00:46:44,802

Sie kommen mit uns.

723

00:46:44,802 --> 00:46:50,266

Die Gefängnis-Wissenschaftler schneiden
Sie auf und finden die Quelle Ihrer Kraft.

724

00:46:52,101 --> 00:46:54,771

Sie wollen mich
mit diesen Schlägen einsperren?

725

00:46:55,939 --> 00:46:57,065

Viel Glück damit.

726

00:47:05,740 --> 00:47:07,367

Dummer Unopaner.

INVINCIBLE**8FLiX**Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.